Организация Объединенных Наций S/PV.3948



Совет Безопасности

Предварительный отчет

Пятьдесят третий год

3948-е заседание
Среда, 25 ноября 1998 года, 13 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Председатель:	г-н Берли	(Соединенные Штаты Америки)
Члены:	Бахрейн	г-н Ад-Досари
	Бразилия	г-н Аморим
	Китай	г-н Шэнь Гофан
	Коста-Рика	г-н Нихаус
	Франция	г-н Дутрио
	Габон	г-н Эссонге
	Гамбия	г-н Джейн
	Япония	г-н Кониси
	Кения	г-н Махугу
	Португалия	г-н Монтейру
	Российская Федерация	г-н Федотов
	Словения	г-н Тюрк
	Швеция	г-н Лиден
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Грейнджер

Повестка дня

Положение в Грузии

Доклад Генерального секретаря о положении в Абхазии, Грузия (S/1998/1012 и Add.1)

98-86526.R

Заседание открывается в 13 ч. 00 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в Грузии

Доклад Генерального секретаря о положении в Абхазии, Грузия (S/1998/1012 и Add.1)

Председатель (говорит по-английски): Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня. Заседание Совета проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее консультаций.

Вниманию членов Совета представлен доклад Генерального секретаря о положении в Абхазии, Грузия (S/1998/1012 и Add.1).

По завершении консультаций между членами Совета Безопасности я был уполномочен сделать от имени Совета следующее заявление:

"Совет Безопасности рассмотрел доклад Генерального секретаря о положении в Абхазии, Грузия, от 29 октября 1998 года (S/1998/1012 и Add.1).

Совет Безопасности по-прежнему глубоко обеспокоен сохранением напряженной и нестабильной обстановки в Гальском и Зугдидском районах, а также угрозой возобновления серьезных боевых действий. Совет требует от обеих сторон строго соблюдать все их обязательства воздерживаться от применения силы и решать спорные вопросы исключительно мирными средствами.

Совет Безопасности приветствует оживление переговоров в рамках осуществляемого под эгидой Организации Объединенных Наций мирного процесса. Совет особенно приветствует встречу обеих сторон по мерам укрепления доверия, состоявшуюся в Афинах 16-18 октября 1998 года, крупнейшую и самую представительную встречу сторон со времени военной конфронтации 1993 года, и расширение двусторонних контактов между обеими сторонами. Совет настоятельно призывает обе стороны использовать этот импульс в целях расширения своего участия в осуществляемом под эгидой Организации Объединенных Наций мирном процессе, продолжать активизировать свой диалог, в частности в рамках Координационного совета, и расширять свои отношения на всех уровнях. Совет также настоятельно призывает стороны сотрудничать в целях организации встречи между президентом Грузии и г-ном Ардзинбой и достичь договоренностей, в частности в отношении возвращения беженцев и мер по экономическому восстановлению Абхазии, Грузия, в качестве конкретного шага в направлении ослабления напряженности и улучшения обстановки в области безопасности. Совет вновь обращается с призывом к обеим сторонам безотлагательно проявить необходимую волю для достижения существенных результатов по ключевым вопросам переговоров и призывает их безотлагательно и добросовестно выполнить свои обязательства, с тем чтобы за счет практических мер укрепления доверия можно было улучшить условия жизни населения с обеих сторон.

Совет Безопасности решительно осуждает умышленные акты насилия против персонала Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии (МООННГ) и Коллективных сил Содружества Независимых Государств по поддержанию мира, включая продолжающуюся установку мин, что создает также угрозу для гражданского населения и препятствует работе гуманитарных организаций. Совет требует от обеих сторон принятия решительных и неотложных мер к тому, чтобы положить конец подобным актам, которые подрывают мирный процесс, и чтобы обеспечить значительное улучшение условий в области безопасности для всего международного персонала.

Совет Безопасности приветствует усилия Генерального секретаря, направленные на укрепление безопасности МООННГ, одобряет его предложение увеличить численность набираемых на международной основе легковооруженных сотрудников охраны и дополнительных местных сотрудников охраны для обеспечения внутренней безопасности

объектов Миссии и просит Генерального секретаря постоянно держать в поле зрения вопрос о безопасности МООННГ с учетом соображений, содержащихся в его докладе.

Совет Безопасности напоминает обеим сторонам, что сохранение у международного сообщества готовности оказывать им помощь зависит от их продвижения вперед к достижению всеобъемлющего политического урегулирования мирным путем".

Это заявление будет опубликовано в качестве документа Совета Безопасности под условным обозначением S/PRST/1998/34.

На этом Совет Безопасности завершил нынешний этап рассмотрения пункта своей повестки дня.

Заседание закрывается в 13 ч. 05 м.